



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA DE MONITORIZAÇÃO DO SISTEMA JUDICIAL

Sumáriu Kazu

Periodu : Maiu 2010
Edisaun : 02 Juñu 2010

**Sumáriu kazu bá julgamentu ne'ebé hala'o iha Tribunál
Distrital Díli**

Atividade Tribunál Distrital Díli durante fulan Maiu la'o hanesan báin-báin. Agenda julgamentu ne'ebé mak tribunál fó sai mais ou menus iha kazu 52 mak tenki julga. Maibé tanbá iha arguidu balun husi kazu sira ne'e la marka prezensa tuir orariu ne'ebe defini ona, nune'é kazu balun tenki suspende fali bá loron seluk.

Aleinde kazu krime ordinariu sira (koletivu no singular), Tribunál Distrital Díli mós prosesa kazu sivil bálun ne'ebé mak tama mós agenda fulan Maiu nian. Kazu sira ne'ebé mak konsege JSMP monitoriza mak hanesan tuir mai:

1. Nu Prosesu 42/C.ord/2007/TDD

Agenda kontinuasaun bá re-julgaemntu kazu arguidu AM cs suspende fali bá loron 10 Maiu 2010 tanbá juiz koletivu ne'ebé mak kaer kazu ne'e atende julgamentu iha Tribunál Distrital Suai iha data determinadu. Impedimentu ida ne'e anúnsia husi ofisial Justisa bá arguidu no testemuña sira ne'ebé mak kumpri orden notifikasaun husi tribunál nian katak iha dia 10 Maiu 2010 sira tenki mai tribunál hodi atende julgamentu.

Tuir agenda ne'ebé mak Juiz Prezidente koletivu, Dr. João Paulo Raposo anúnsia iha tribunál depois julgamentu katak, julgamentu kontinuasaun sei hala'o iha dia 10 Maiu 2010 hodi rona depoimentus testemuña sira ne'ebé mak notifikadu hodi alkansa lalais prosesu.

La'os deit problema pontual ka agenda oráriu ne'ebé mak akontese iha re-julgamentu kazu ida ne'e, maibé kuaze testemuña sira mós laduun iha seridade atu fó sira nia depoimentu bá tribunál. Testemuña bárak mak hateten katak sira haluha ona faktus bárak tanbá akontesimentu sira ne'e liu tinan hira liu bá. Testemuña sira mós sujere bá tribunál atu lalika husu tan perguntas bá sira tanbá depoimentus hotu-hotu sira fó ona iha primeiru no segundu julgamentu iha tinan 2007, 2008 liu bá.

Maski testemuña b́arak mak hateten sira haluha faktus sira no la śeriu atu f́o sira depoimentus, Maib́e tribunál mantein exerse ninia funsaun oinsa atu deskobre evidensia hodi buka verdade b́a kazu ida ne'e. Nune'́e tenta buka meus esplika nafatin konab́a prosesu re-julgamentus ida ne'e.

Antes aturiza testemuña ses-an husi fatin, tribunál esplika b́a sira katak julgamentu ne'e hanesan prosesu f́oun ida nune'́e tribunál labele lê fila fali deklarasaun sira uluk nian. Tribunál la konsideira depoimentus sira uluk nian hanesan meus ida atu prova faktus tanb́a depoimentus sira refere anula hotu ona.

2. Nu Prosesu 651/C. Ord/2009/TDD

Julgamentu ne'e hala'o hasoru krime perturb́asaun ne'́ebé mak arguidu AM, AS, LD, CI komete iha tinan 2006 liu b́a iha fatin edifisiu BOMBEIROS Matadouro.

Prosesu ida ne'e suspende fali b́a loron 17 Jullu 2010 tanb́a arguidu sira la marka prezensa iha tribunál. Sira ne'́ebé mak prezensa mak testemuña nai 4 nu'udar funksionariu BOMBEIROS nian.

Tuir ofisial justisa ne'́ebé mak anúnsia b́a testemuña sira ne'́ebé mak iha katak, tribunál sei hasai mandatu kapturasaun b́a arguidu sira ne'́ebé mak la kumpri notifikasaun b́a dala rua ona.

3. Nu Prosesu 42/C.ord/2007/TDD

Iha Segunda Feira, 10 Maiu Tribunál Distrital Díli kontinua fali halo julgamentu kazu 25 Maiu 2006 ne'́ebé mak Ministériu públiku akuza arguidu AM Cs nu'udar autór prinsipál iha kazu ida ne'e. Tribunál Díli la konsege realiza agenda julgamentu iha dia 7 Maiu tanb́a Juiz koletiva sira b́a atende julgamentu iha tribunál Suai iha semana ne'́ebá.

Julgamentu ne'́ebé mak halo iha dia 10 Maiu ida ne'e kontinua atu rona depoimentus husi testemuña sira hamutuk na'in lima (5) maib́e testemuña ida PM la marka ninia prezensa sem iha konfirmasaun. Testemuña na'in 4 sira seluk ne'́ebé mak prezensa konsege tribunál rona sira nia depoimentus maib́e kuaze sira hateten b́a tribunál katak sira haluha faktus b́arak ona nune'́e husu b́a tribunál atu haré deit depoimentus sira ne'́ebé mak uluk sira hato'o tiha ona iha primeiru no segundu julgamentu. Testemuña sira ne'e mós hato'o b́a tribunál katak sira sente ta'uk, karik f́o sira nia deklarasaun b́alun ne'́ebé mak bele la hanesan fali saidá mak sira hatene konab́a akontesimentu uluk tanb́a kleur ona.

Liu husi anúnsiamentu ne'́ebé mak Juiz Prezidente Koletiva, João Paulo Raposo hato'o katak julgamentu tuir mai (26 de Maiu) sei rona depoimentus husi testemuña PM no sei iha alegasaun oral b́a prosesu ida ne'e.

4. Nu Prosesu 20/Civ/2009/TDD

Iha dia 24 Maiu 2010 Tribunál Díli lee sentensa kazu paternidade (prosesu sivil) ne'ebé mak hato'o husi Sra. Bálbina nu'udar requerente. Iha sentensa refere, Tribunál decide fó direitu responsavel bá labárik na'in tolu (Sonia, Rosario no Zelia) bá requerente hodi tau matan no sai hanesan inan hakiak durante labárik sira sei presiza ajuda.

Prosesu sivil ida ne'e requerente hato'o bá tribunál atu konsideira no oin sa labárik sira bele hetan dokumentus legal paternidade atu bele kontinua sira nia estudu iha Portugal. Tanbá labárik na'in tolu nia inan mós mate ona no nia aman rasik abándona durante husi tinan 1999 halai bá Kupang-Indonesia too agora laiha infórmasaun.

Atu hafórsa responsabilidade ida naee, tribunál bolu testemuña na'in tolu (inan, bin no maun boot) husi Sra. Balbina presta sira nia Juramentu hodi sai sasin atu tau matan bá labárik na'in tolu tomak. Nune'é mós tau matan bá Sra. Balbina ne'ebé tuir desizaun tribunál nian fó ona responsavel katak nia mak nu'udar inan hakiak (Tutora) bá labárik na'in 3.

Nune'é, karik iha loron ruma nia abándona ka halo asaun kruel (fíziku, psíkiku) ruma hasoru labárik sira, testemuña na'in tolu ne'e bele hato bá tribunál konabá aktus ne'ebé mak Sra. Balbina halo hasoru labárik sira.

5. Nu Prosesu 636/C.ord/2009 /TDD

Prosesu ida ne'e konabá tipu krime furtu ne'ebé mak MP akuza bá arguidu JS tanbá osan \$3000 lakon iha gabeta edifisiu Administrasaun Distritu Ermera iha dia 25 de Outobru 2007. MP akuza arguidu nu'udar autór material tanbá iha mumentu ne'ebá nia mak halo hela seguransa bá edifisiu refere.

Tuir akuzasaun hateten katak, arguidu selok odamatan no janela tezoureira nian no fóti osan \$3000. Maibé iha Juiz Koletiva nia oin arguidu rezeita akuzasaun refere no hateten katak akuzasaun ne'e la loos.

Arguidu hateten katak iha mumentu ne'ebá nia iha hela uma tanbá la tema serbisu. Arguidu ne'e deklarar bá tribunál katak, iha dia 25 nia ho nia maluk na'in rua sira seluk ne'ebé mak halo nia kna'ar fó seguranresa bá edifisiu administrasaun Distritu Ermera intrega serbisu rotasaun bá grupu seluk ne'ebé mak troka sira. Antes sira troka malu, sira tenki halo inspeksaun hodi hare ka hale'u edifisiu tomak saidá mak iha. Deklara mós katak nia rona infórmasaun konabá osan lakon, liu tiha loron haat mak polisia bá fó notifikasaun hodi hato'o ninia deklarasaun iha Polisial.

Iha depoimentus testemuña na'in haat (4) ne'ebé mak hato'o sira nia depoimentus mós hateten katak sira lahatene konabá osan ne'ebé mak lakon. Testemuña NB ne'ebé mak serbisu hamutuk ho arguidu mós hateten nia la hatene akontesimentu ida ne'e. Testemuña ida ne'e rona infórmasaun refere depois liu loron hira liu bá. Aliende testemuña sira seluk, testemuña ida tan ne'ebé mak iha relasaun familia (fen husi arguidu) la kohi fó ninia depoimentus.

Maski julgamentu ne'e hala'o dunia maibe la ho prezensa vıtima no testemuņa balun tan. Vıtima husi kazu ida ne'e tuir informasaun ne'ebé mak tribunál anũsia katak nia sei hala'o ninia estudu iha Indonesia. Julgamentu kontinuasaun sei hala'o iha 24 de Junho hodi rona depoimentus testemuņa seluk.

6. Nu Prosesu 42/C.ord/2007/TDD

Tribunál Distrital Dılı kontinua prosesu Nu. 42/C.ord/2007/TDD bá kazu 25 Maiu 2007. Iha Quarta feira 26 Maiu 2010 kontinua loke audensia ho agenda atu rona depoimentus husi testemuņa eks komandante PNTL PM maibe audensia ne'e juiz taka lalais tanbá testemuņa la marka prezensa. Hafoin Juiz Prezidente Koletiva Dr. João Paulo Raposo deklara katak audensia loke bá publiku, tuir mai anũsia deit katak julgamentu la bele realiza tanbá testemuņa la iha.

Tuir esplikasaun ne'ebé mak Juiz hato'o iha audensia katak, tribunál notifika ona testemuņa refere iha fulan ida liu bá atu testemuņa fó resposta bá karta notifikasaun, maibe tribunál foin (data julgamentu) mak simu resposta husi prezidente Parlamentu Nasional katak, Testemuņa labele prezensa iha tribunál hodi fó ninia depoimentus direktamente, maibe sei resposta perguntas sira pur eskrita deit.

Tuir planu tribunál nian, loloos data audensia ida ne'e mak ikus liu bá prosesu ida ne'e, maibe tanbá testemuņa ikus ne'e la kumpri notifikasaun entretantu dala ida tan tribunál suspende bá dia 17 de Juņu atu rona resposta husi testemuņa ninia konabá responde bá perguntas sira ne'ebé mak sei hato'o husi Ministériu públiku no Defeza.

Atu alkansa no habadak tempu bá prosesus ida ne'e, liu husi Juiz Prezidente anũsia iha audensia katak, audensia tuir mai iha dia 17 de Juņu mak ikus liu ona maski iha data ne'ebá testemuņa fó ka la fó ninia depoimentus por eskrita tribunál sei fóti desizaun hodi rona alegasaun ikus.

7. Nu Prosesu 83/Civ/2009/TDD

Iha dia 27 Maiu 2010, Tribunál Dılı loke prosesu sivil (provedensia kautelar) ida ne'ebé mak relasiona ho difikuldades ne'ebé mak Sra. Florinda F. Guterres ho nia oan hakiak sira hato'o iha asaun prinsipál bá tribunál tanbá razaun banku BNU la responde sira nia direitu atu fóti osan liu husi bänkaria ne'ebé mak nia la'en Matebian João da Silva depozitu iha tinan 2002 bainhira sei moris. Tuir deklarasaun ne'ebé mak Sra. Florinda F. Guterres hato'o bá tribunál katak sira la bele fóti osan ne'e tanbá presiza dokumentus legalidade ida husi tribunál konabá direitu atu fóti osan refere.

Aleinde ne'e tribunál mós rona oan hakiak na'in rua (Almerindo Amaral no Maria da Costa) nian. Sira deklara katak rekuņese konabá responsabilidade Husi Sra. Florinda katak durante ne'e nia mak tau matan bá sira nia alin na'in tolu nia moris depois sira nia aman mate. Maski Sra. Florinda mak nu'udar inan hakiak deit maibe sira hakarak atu fó deit direitu 25% atu fóti osan ne'ebé mak sira nia aman depozitu iha Bänku BNU hodi uza gasta bá sira nia alin na'in 3 ne'ebé mak hela ho Sra. Florinda ninia nesesidade. Liu

husi audensia ne'e tribunál sei decide no sei haruka karta notifikasaun bá BNU atu nune'é bele konsideira no iha possibilidade atu bele fóti osan iha bánkaria refere.

Tribunál mós husu bá Sra. Florinda atu bele sai Tutora diak bá labárik sira ne'ebé mak nia hakiak. Tribunál Husu mós bá Almerindo Amaral no Maria da Costa sai sasin bá ida ne'e.

8. Nu Poesesu 69/Prov.cau/2010.

Kazu abandondu serbisu na'in sira husi Maubere Security (MS) ne'ebé mak durante ne'e sai problema entre partes sira, iha dia 27 Maiu 2010 Tribunál Distrital Díli liu husi Juiz singular João Paulo Raposo hato'o ona rezumu husi prosesu sivil ida ne'e maski seidak iha desizaun definitivu.

Tuir esplikasaun Juiz katak, maski desizaun ida ne'e nu'udar sumáriu deit, maibé ho meus ida ne'e tribunál Díli halo atu fó hanoin bá partes sira katak tribunál foti medidas ida atu kansela número bankaria husi Mr. Bram ninian atu la bele transfere ka foti osan ne'ebé mak sei iha bánku ANZ ne'ebé mak nu'udar pertense bá bankaria Maubere Security nian.

Iha buat b́arak mak tribunál konsideira prova katak, iha tinan 2004 Requerente Mr. Bram hari'i kompania Maubere Security no fó serbisu bá Timor oan sira. Maibé tuir mai serbisu na'in sira sempre laran triste hasoru sira nia patraun tanb́a la selu sira tuir akordu kontratu ne'ebé mak iha.

Tribunál mós konsideira katak provas, patraun husi kompania ida ne'e iha kapital 86% bá nia pertense no 14% bá Timor oan, kada Timor oan hetan 2%.

Konsideira katak, provas sira ne'e liu husi dokumentus kontratu nian no depoimentus husi testemuña Eugebio no Cipriana.

Atu hetan informasaun kle'an favor kontaktu:

Luis de Oliveira Sampaio

Direitór Ezekutivu JSMP

Diresaun e-mail: luis@jsmp.minihub.org

Landline: 3323883